Términos y Condiciones

Ejecución del trabajo



§ 1 Objeto del Acuerdo

Estos Términos y Condiciones Generales se aplicarán a todos los servicios que Pilz Industrielektronik, S.L. (en adelante, Pilz) proporciona a sus Clientes (en adelante, el Cliente). Los Términos y Condiciones Generales sobre la ejecución de los trabajos serán aplicables sólo a dicho desempeño.

§ 2 Alcance

- (1) Estos Términos y Condiciones Generales se aplicarán a todos los acuerdos actuales y, a través de un acuerdo general, también a todas las relaciones comerciales futuras entre Pilz y el Cliente (en adelante el Acuerdo), sin que Pilz se vea obligado a tener que remitir al Cliente a los Términos y Condiciones Generales en cada caso específico, a menos que Pilz incorpore, en acuerdos futuros, otros Términos y Condiciones Generales.
- (2) Las solicitudes de presupuestos y las declaraciones de aceptación, así como todos los servicios y productos, se negociarán exclusivamente en base a los Términos y Condiciones Generales que se detallan a continuación, siempre en base a su versión más reciente. Estos Términos y Condiciones Generales están disponibles en todo momento en el enlace: https://www.pilz.com/es-ES/termsandconditions, y el Cliente puede guardarlos e imprimirlos de forma reproducible.
- (3) Los Términos y Condiciones Generales del Cliente quedan superados expresamente por medio del presente. En el caso de que el Cliente tenga sus propios Términos y Condiciones Generales, que difieran, aporten o entren en conflicto con los presentes, no formarán parte del Acuerdo, independientemente de que Pilz tenga conocimiento de estos, a menos que Pilz los acepte, expresamente por escrito, en el momento de la celebración del Acuerdo. Este requisito de confirmación será aplicable siempre y cuando Pilz suministre bienes al Cliente sin reserva alguna, incluso teniendo pleno conocimiento de la existencia de dichos Términos y Condiciones Generales del Cliente que entran en conflicto o que difieren de los términos presentes. El consentimiento por escrito firmado en el momento de la celebración del Acuerdo será aplicable, en cada caso, únicamente al Acuerdo individual regulado en el mismo.

§ 3 Formación del Acuerdo

- (1) Los presupuestos de Pilz no son vinculantes.
- (2) Pilz deberá incluir su consentimiento por escrito (también por fax o por email) en el formulario de confirmación del pedido. En ausencia de cualquier otro acuerdo por escrito, la confirmación del pedido de Pilz se ejecutará según este Acuerdo.
- (3) No hay acuerdos verbales secundarios en el momento de la celebración de este Acuerdo. Los acuerdos individuales (incluidos los acuerdos secundarios, los suplementos y las enmiendas de estos Términos y Condiciones Generales) firmados expresamente entre el Cliente y Pilz sobre una base ad hoc, siempre tendrán prioridad sobre los presentes Términos y Condiciones Generales, ya que se firmarían después de la celebración del presente. Un acuerdo por escrito o, en su defecto, la confirmación de Pilz por escrito al Cliente, será decisivo respecto al contenido de dichos acuerdos individuales.
- (4) Si en el momento en que se realice el pedido, se diera un aumento considerable en el precio de las materias primas, de los salarios, de los impuestos, de las cuotas públicas y/o de otras dificultades

derivadas de la legislación y/o reglamentación que afecten, de manera demostrable y sustancial, el cálculo en el que se basó el pedido, Pilz tendrá derecho revisar el precio y condiciones.

- (5) Nos reservamos el derecho de realizar cambios razonables a la forma, el color y/o el peso. Los datos técnicos, información/datos de catálogos, materiales impresos, listas de piezas y/o dibujos/bocetos y otros aspectos técnicos, aparecerán como datos específicos, mediciones o datos, y estarán incluidos en la descripción técnica del presupuesto. La referencia general a documentos o a dibujos se usará solo para confirmar su función.
- (6) Si el cumplimiento del servicio dependiera de la entrega del pedido por parte de los proveedores de Pilz, estos deberán realizar la entrega de forma adecuada y oportuna; por lo tanto, Pilz deberá desvincularse de la obligación de ejecución mientras que Pilz no reciba materiales de su proveedor por causas ajenas a su voluntad, a pesar de que Pilz haya celebrado previamente un acuerdo de suministro a tal efecto con el proveedor. Pilz notificará al Cliente, sin demora, el hecho de que el proveedor no le ha suministrado los materiales necesarios, por lo tanto, Pilz se podrá retirar del Acuerdo y la contraprestación, siempre que el Cliente la haya pagado, se le reembolsará sin demora.
- (7) Pilz conservará los derechos de propiedad industrial e intelectual de las ilustraciones, gráficos, dibujos, modelos, muestras, cálculos, estimaciones y demás documentos, que no se pondrán a disposición de terceras partes. Dicha información no se divulgará a terceros sin el acuerdo expreso por escrito de Pilz. Los artículos 28 a 31 de estos Términos y Condiciones Generales están destinados al tratamiento de software.
- (8) El presupuesto se basa en el estado del sistema/máquina, en base a la información que el Cliente le entregue a Pilz. Pilz supondrá que no existen otros daños o defectos aparte del desgaste natural debido al uso. Pilz informará al Cliente de otros posibles daños o defectos descubiertos durante el desmontaje y/o la ejecución del pedido.
- (9) Pilz no ofrece al Cliente garantías en términos legales. Esto no afectará las garantías de fabricantes y terceros.

§ 4 Presupuesto complementario

Si Pilz lo considera necesario, el Cliente recibirá un presupuesto complementario. Pilz y el Cliente acordarán por separado el alcance y los precios de los servicios adicionales con arreglo a dicho presupuesto complementario. Los costes materiales indicados en el presupuesto solamente se aplicarán si se le encargan a Pilz los servicios indicados en dicho presupuesto.

§ 5 Alcance de los servicios

- (1) La ejecución de los servicios de Pilz se llevará a cabo de acuerdo con los requisitos legales vigentes en la actualidad, según el alcance definido en el presupuesto, que no será vinculante hasta la conclusión del Acuerdo, o en una confirmación de pedido, a menos que se especifique lo contrario en estos Términos y Condiciones Generales.
- (2) Pilz será responsable de los resultados obtenidos y de la administración, gestión y supervisión de la ejecución del trabajo del pedido emitido, a menos que se indique lo contrario en el Artículo 20 de estos Términos y Condiciones Generales (responsabilidad).
- (3) A menos que se acuerde lo contrario, la instalación de las piezas no es responsabilidad de Pilz.

§ 6 Pedido abierto de aprovisionamiento

La entrega de los pedidos abiertos de aprovisionamiento se realizará dentro de los plazos establecidos o en las fechas acordadas. El riesgo de posibles pérdidas y/o deterioros desde la entrega del artículo en las instalaciones del Cliente será responsabilidad del Cliente. Si el Cliente no pudiera recepcionar los aprovisionamientos en la fecha pactada, deberá cubrir los costes incurridos por el almacenamiento de las mercancías en las instalaciones de Pilz, al menos el 0,5% del total de la factura mensual.

§7 Cambios posteriores a los acordados sobre el alcance de los servicios

(1) Tanto Pilz, como el Cliente, tendrán derecho a solicitar por escrito una modificación del alcance acordado para la prestación del servicio. Cuando se reciba una solicitud de modificación, Pilz y el Cliente deberán revisar la viabilidad de esta. La otra parte contratante será informada de inmediato, por escrito, de los resultados de dicha evaluación. Cuando una solicitud de modificación exija una revisión compleja y amplia, y un resultado adicional, Pilz tendrá derecho a cargar al Cliente los gastos derivados de la misma. Los cambios contractuales derivados de dicha revisión, o de la modificación del alcance de la prestación previamente acordado, se establecerán en un Acuerdo adicional.

§ 8 Realización de los pedidos

- (1) Los pedidos se realizarán en base a la mejor ciencia y tecnología disponibles.
- (2) Únicamente Pilz tiene la autoridad para darles instrucciones a sus propios empleados.
- (3) Pilz tendrá derecho a utilizar los servicios de terceros para la ejecución de los pedidos. Sin embargo, Pilz siempre será el responsable directo frente al Cliente.

§ 9 Deberes del Cliente para cooperar

- (1) El Cliente deberá hacer que toda la información, materiales, equipamiento, documentos, procesos, etc. que sean necesarios para ejecutar los pedidos de Pilz estén disponibles de forma gratuita y con suficiente antelación a dicha ejecución, entregándoselos a Pilz asumiendo los gastos que fuesen necesarios.
- (2) Cuando Pilz se comprometa con el Cliente, el Cliente les entregará a los empleados de Pilz, o a terceros designados por Pilz, el acceso necesario que Pilz requiera a todos los locales, instalaciones (hardware, software, redes, etc.) y demás equipamiento, para llevar a cabo los servicios correctamente, sin gasto alguno, durante las horas de trabajo habituales y sujetos a las reglas internas de acceso. Si fuere necesario, el Cliente también deberá proporcionar lugares de trabajo para los empleados de Pilz, o para las terceras partes designadas por Pilz, sin coste alguno.
- (3) Además, el Cliente participará en la ejecución del pedido de manera requerida.
- (4) Si el Cliente no cumple con las obligaciones recogidas en los Artículos 9.1 a 9.3, o no lo hiciera de manera adecuada, y si esto provocara demoras y/o trabajo adicional, Pilz tendrá derecho a establecer una fecha límite apropiada para que el Cliente cumpla con su deber de cooperar, y presentar la declaración para que Pilz finalice el Acuerdo si la acción no se ha llevado a cabo antes de la fecha límite. El Acuerdo se dará por finalizado al término del plazo sin que el Cliente haya cumplido con su deber de cooperación.
- (5) Si el Cliente no cumple con sus obligaciones según los Artículos 9.1 a 9.3 de estos Términos y Condiciones Generales, o no lo hace de manera adecuada, y si esto conllevara demoras y/o trabajo adicional, Pilz tendrá derecho a exigir una compensación por el desembolso adicional resultante.

§ 10 Precios / retribuciones y condiciones de pago

(1) Los servicios se cobrarán sobre la base del precio fijo indicado en el presupuesto o en la confirmación del pedido, o en base al tiempo y los materiales, más el IVA aplicable, a menos que se

acuerde lo contrario en el presupuesto o en la confirmación del pedido. Para los servicios prestados en base al tiempo o el material, las horas trabajadas y el tiempo de viaje se cobrarán según las tarifas por hora aplicables, y los materiales utilizados se facturarán de acuerdo con los precios aplicables en el momento de la celebración del Acuerdo. Otros gastos, en particular los gastos de preparación, viajes, dietas y alojamiento se cobrarán por separado. En el caso de que un presupuesto o confirmación del pedido contenga precios para los servicios estimados en base al tiempo o los materiales, dichos precios no serán vinculantes.

- (2) Además, los precios estarán sujetos a la condición de que al inicio de cualquier trabajo de revisión e inspección que Pilz lleve a cabo en un sistema/máquina. El Cliente deberá entregarlas en perfectas condiciones y deberá proporcionar asistencia de acuerdo con los procedimientos de montaje, por cuenta propia, y si fuere necesario, con personal propio el Cliente también deberá:
 - proporcionar personal apto siempre que sea necesario;
 - proporcionar acceso al sistema/máquina a la hora acordada; cualquier retraso en el tiempo de espera del personal designado debido a una demora causada por el Cliente, se pagará según las tarifas acordadas por hora, si las hubiere y, en su defecto, por las tarifas de trabajos por administración vigentes en cada momento;
 - proporcionar las herramientas y los materiales auxiliares necesarios;
 - proporcionar la potencia de operación necesaria (electricidad, aire comprimido, agua, etc.);
 - transportar las piezas de montaje al punto de montaje designado.
- (3) Los precios se aplicarán exclusivamente a entregas y prestaciones en territorio nacional de España y Portugal.
- (4) Cualquier descuento solo se ofrecerá mediante un acuerdo específico previo por escrito.
- (5) A menos que se indique lo contrario en la confirmación del pedido o en el presupuesto, la retribución neta (antes de impuestos) deberá realizarse dentro en un plazo de 30 días a partir de la fecha de la factura.
- (6) Si se produce un deterioro significativo en la situación financiera del Cliente después de la celebración del Acuerdo, o si Pilz descubre que existía un deterioro en la situación financiera previo a la celebración del Acuerdo, y si esto generara serias dudas con respecto a la solvencia crediticia del Cliente, Pilz tendrá el derecho de solicitar, o bien el pago por adelantado, o bien una fianza de pago. Pilz tendrá derecho a rescindir el Acuerdo si el Cliente no cumple con este requisito.

§ 11 Demora

- (1) Si Pilz le emite un requerimiento de pago al Cliente, significa que este no ha cumplido con su obligación de pago. No se requerirá requerimiento alguno si la fecha de vencimiento de un pago viene determinada por un calendario, o si se tiene intención de realizar el pago después de un evento, dentro de un período determinado. Asimismo, incluso si no se hubiera enviado un requerimiento, el Cliente está incumpliendo el pago si no lo realiza dentro de los 30 días acordados a partir de la recepción de la factura o, incluso, en el caso de que Pilz no pudiera determinar la fecha de recepción de la factura, se consideraría impago a los 30 días después de recibir el servicio.
- (2) Si el Cliente no cumple con su obligación de pago, a partir de la fecha de incumplimiento, Pilz tendrá derecho a cobrar intereses aplicando los intereses previstos en la ley por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales o legislación que la complemente o sustituya. Ello no afectará el derecho de Pilz de reclamar otros daños y perjuicios que se le hubiera causado.

- (1) El Cliente solo tendrá derecho a compensación o a derechos de retención si sus reclamaciones se declaran válidas legalmente, si no están en disputa, o si Pilz las ha reconocido. El Cliente solo tendrá derecho a ejercer su derecho de retención si su contrademanda se ajusta a la misma relación contractual.
- (2) Pilz tendrá derecho a establecer pagos contra la deuda pendiente más antigua, sin perjuicio de los términos de liquidación del Cliente.

§ 13 Aceptación / puesta en marcha

- (1) El trabajo deberá ser aceptado por el Cliente tan pronto como Pilz haya indicado que cumple con las especificaciones acordadas contractualmente. El Cliente no tendrá derecho a rechazar la aceptación por diferencias insustanciales. Esto no afectará el derecho del Cliente de corregir sus errores dentro del alcance de estas condiciones.
- (2) Se deberá preparar un informe firmado por ambas partes contratantes, en el momento de aceptación, para confirmar que se han cumplido con las especificaciones acordadas ("informe de transferencia operacional").
- (3) Tanto la puesta en servicio, como el uso productivo de un trabajo, o de las etapas del trabajo, en operaciones normales, se considerarán aceptaciones.

§ 14 Aceptación preliminar / aceptación final / aceptación especial

- (1) La aceptación preliminar, la aceptación final y/o la aceptación especial se llevarán a cabo en base a acuerdos independientes por escrito, y se pagarán por separado, a menos que sean parte explícita del alcance de la ejecución.
- (2) Cualquier remuneración conforme al Artículo 14.1 de estos Términos y Condiciones Generales variarán en base a los precios de Pilz establecidos por tiempo diario trabajado, tiempos de espera y otros costes. El Cliente puede solicitar ver la escala actual de precios de Pilz en cualquier momento.

§ 15 Incumplimiento por parte del Cliente

- (1) Si el Cliente incumple el proceso de aceptación, el riesgo de pérdida o deterioro accidental del trabajo pasará al Cliente ya que se demoró en la aceptación.
- (2) Si el Cliente también incumple el pago, por ejemplo, rechazando la aceptación, Pilz tendrá derecho a reclamarle cualquier pérdida incurrida, incluidos los gastos adicionales que surgieran.
- (3) Si el inicio y/o el progreso del trabajo acordado conllevan un desmontaje/reensamblaje o puesta en servicio por razones fuera de la responsabilidad de Pilz, cualquier coste adicional incurrido se cobrará de forma adicional en base a la justificación de dicha evidencia. Los plazos de ejecución establecidos se ajustarán si fuese necesario.
- (4) Pilz cobrará por el rendimiento requerido conforme al Artículo 15.3 de estos Términos y Condiciones Generales en base a los precios de Pilz establecidos por tiempo diario trabajado, tiempos de espera y otros costes. El Cliente puede solicitar ver la tarifa de servicios por administración de Pilz en cualquier momento.

- (1) Si Pilz especifica un período para la ejecución (tiempo de finalización), se debe suponer que todas las consultas técnicas han sido resueltas y que el Cliente ha cumplido con sus obligaciones de manera oportuna y adecuada, incluyendo la verificación de cualquier documento que el Cliente obtenga o produzca, así como bocetos, descripciones, además de cualquier permiso o aprobación que deba presentar el Cliente y que cualquier pago anticipado acordado haya sido ingresado en la cuenta de Pilz.
- (2) El tiempo de finalización se ampliará de manera apropiada en caso de que se diera un imprevisto fuera del control de Pilz, en la medida en que se pueda demostrar que tales circunstancias afectan a la finalización del trabajo. Esto es aplicable también a los imprevistos a los que lo subcontratistas de Pilz se enfrenten, como es el caso de dificultades derivadas de conflictos colectivos como huelgas y cierres patronales. Las demoras en la ejecución derivadas de las circunstancias mencionadas anteriormente no les serán atribuibles a Pilz, incluso si surgen durante una demora ya existente. Pilz le notificará al Cliente de tales dificultades tan pronto como le sea posible, indicando las fechas de inicio y finalización.

§ 17 Retraso e incumplimiento por parte de Pilz

- (1) El Cliente puede rescindir el Acuerdo en casos de retraso o incumplimiento por parte de Pilz, solo cuando se deba a una negligencia en el cumplimiento del deber por parte de Pilz. El Cliente no puede rescindir el Acuerdo antes de la fecha de vencimiento de la ejecución, ni siquiera en el caso de negligencia en el cumplimiento de las obligaciones de Pilz. Finalmente, el Cliente no podrá rescindir el Acuerdo responsable, en todo o en parte, de las circunstancias que le pudieran dar derecho a rescindir el Acuerdo, o si surgieran circunstancias de las cuales Pilz no es responsable.
- (2) Sólo se puede cancelar el servicio al establecer una fecha límite si Pilz rechaza seria y definitivamente el servicio contractual, o en el caso de circunstancias especiales que justifiquen la renuncia inmediata, una vez sopesados los intereses de ambas partes.
- (3) El derecho a compensación o reembolso de gastos por incumplimiento o imposibilidad estará sujeto al Artículo 13 de estos Términos y Condiciones Generales.

§ 18 Transferencia del riesgo

- (1) Si Pilz realiza el trabajo de ensamblaje para el Cliente, la transferencia del riesgo se llevará a cabo en el momento de la aceptación y de la firma del informe de transferencia operacional con el Cliente.
- (2) El Cliente asumirá el riesgo de pérdida y deterioro accidental del trabajo si el Cliente no cumple con la aceptación.
- (3) El hecho de que Pilz haya acordado contractualmente asumir los costes del envío, la entrega o la instalación de hardware y/o software relacionados con el objeto del acuerdo, no afectará las cláusulas anteriores sobre la transferencia de riesgo.

§ 19 Garantía

- (1) Las reclamaciones por defectos materiales y de los títulos se registrarán en un plazo de 12 meses a partir de la aceptación del trabajo.
- (2) Si el Cliente exige una acción correctiva dentro del período de garantía, Pilz decidirá si los defectos se corregirán o el trabajo se repetirá sin cargo adicional, siempre y cuando el Cliente demuestre que el defecto ya estaba presente en la transferencia del riesgo.
- (3) Las reclamaciones por defectos debidos a diferencias insignificantes en comparación con las propiedades acordadas no serán consideradas, tampoco las reclamaciones por deterioros insignificantes de uso, por desgaste natural o por daños después de la transferencia del riesgo debido a una manipulación incorrecta o negligente, a una carga excesiva, a materiales de operación

inadecuados o a factores externos excepcionales que no se recogen en el Acuerdo. Tampoco se aceptarán reclamaciones por defectos, o por sus consecuencias, si el Cliente o terceros llevan a cabo modificaciones sin conocimiento previo o trabajos de reparación.

- (4) Primero se le otorgará a Pilz la oportunidad de tomar medidas correctivas dentro de un plazo apropiado. Si las medidas correctivas fallan, a pesar de cualquier demanda de compensación o de reembolso de los gastos conforme al Artículo 20 de estos Términos y Condiciones Generales, el Cliente puede rescindir el Acuerdo.
- (5) Pilz no estará obligado a tomar medidas correctivas si supone un coste indebido.
- (6) Si el aviso del defecto se emitió injustificadamente, Pilz tendrá derecho a exigir el reembolso de los gastos incurridos por parte del Cliente, en el caso de que este haya juzgado erróneamente las circunstancias que se encuentran dentro del alcance de su responsabilidad como causante del supuesto defecto.
- (7) Pilz no se hará responsable, en términos generales, cuando según demanda del Cliente, se hayan incorporado en el artículo de entrega componentes distintos de los fabricados o especificados por Pilz. El Cliente será el responsable de demostrar que dicha modificación no causó el defecto en el artículo de entrega.
- (8) Pilz no se hará responsable de ningún trabajo de instalación realizado por el Cliente. La responsabilidad de demostrar que la instalación no tiene defectos recae sobre el Cliente.
- (9) Las descripciones de los servicios de Pilz son datos sobre la composición del producto, no sirven de garantía. Las declaraciones públicas, promociones o anuncios publicitarios no representan los datos de la composición del producto según los Términos del Acuerdo, ni tampoco sus garantías.
- (10) Si el Cliente recibe instrucciones de instalación defectuosas, la única obligación de Pilz será proporcionar instrucciones de instalación no defectuosas. Esa obligación es válida únicamente si dicho defecto en las instrucciones de instalación puede resultar en una instalación incorrecta.
- (11) El Cliente será responsable de demonstrar que no ha tomado ninguna medida para corregir el defecto.
- (12) El Cliente estará obligado a documentar tanto el defecto como cualquier daño resultante, sin perjuicio de las disposiciones mencionadas anteriormente, de conformidad con las normas técnicas generalmente aceptadas.
- (13) Para indemnizaciones o reembolsos de gastos derivados de defectos, se aplicará el Artículo 20 de estos Términos y Condiciones Generales. Excluyendo todas las reclamaciones adicionales por defectos materiales del Cliente o reclamaciones distintas a las cubiertas por el Artículo 19 de estos Términos y Condiciones Generales con respecto a Pilz y sus agentes.

§ 20 Responsabilidad Civil

- (1) Pilz asume que el Cliente ha cumplido con las instrucciones de operaciones según el objeto de este Acuerdo. La responsabilidad de demostrar esto recaerá sobre el Cliente.
- (2) A menos que se acuerde lo contrario en estos Términos y Condiciones, se excluyen todas las reclamaciones de compensación por parte del Cliente por pérdidas de cualquier tipo, incluido el reembolso de gastos y las pérdidas indirectas. Esto se aplica, en particular, a las reclamaciones por todos los incumplimientos de las obligaciones resultantes de su relación contractual, así como de la responsabilidad extracontractual. Dicha exclusión de responsabilidad civil se aplicará también a las reclamaciones de indemnización del Cliente contra Pilz una vez que se haya rescindido el Acuerdo por retraso de la ejecución (renuncia), y en caso de imposibilidad de cumplimiento por parte de Pilz como resultado de su negligencia ordinaria. La exclusión de responsabilidad civil también se le aplicará a los subcontratistas o agentes indirectos de Pilz.

- (3) En caso de incumplimiento del Artículo 13.1 de estos Términos y Condiciones Generales, Pilz solo será responsable, independientemente la base legal, incluso si Pilz utiliza empleados de alto nivel o subcontratistas y agentes indirectos, si:
 - (a) surgiera una negligencia grave o hubiera intención por parte de Pilz de cometerla;
 - (b) Pilz oculta un defecto de manera fraudulenta o asume una garantía para la propiedad del objeto de este Acuerdo,
 - (c) aconteciera un accidente mortal, lesiones corporales y daños a la salud causadas por Pilz;
 - (d) Pilz incumple obligaciones contractuales importantes, es decir,
 - (aa) incumplimientos contractuales importantes que pongan en peligro el cumplimiento del objetivo del Acuerdo; o
 - (bb) incumplimiento de obligaciones, cuyo cumplimiento posibilita el correcto desempeño del Acuerdo, y en el cual el Cliente está facultado para confiar (obligaciones contractuales materiales).
- (4) En caso de incumplimiento del deber recogido en el artículo. 20.3. (d) de estos Términos y Condiciones Generales, la responsabilidad de Pilz quedará limitada al importe de los Servicios contratados.

§ 21 Confidencialidad

- (1) El Cliente protegerá la información confidencial, es decir, todos los datos e información de los que tenga conocimiento referentes a la relación contractual con Pilz (en adelante, "Información Confidencial"), así como las ilustraciones, dibujos, borradores, modelos, muestras, cálculos, estimaciones de costes y otros documentos o artículos. El Cliente se compromete a utilizar la Información Confidencial solo para los fines recogidos en el Acuerdo celebrado con Pilz, y a no divulgarla a terceros sin el consentimiento por escrito previo de Pilz.
- (2) El Cliente está obligado a evitar el acceso de terceros a dicha Información Confidencial. El Cliente deberá tratar esta Información Confidencial con el mismo cuidado con el que trata su propia Información Confidencial. El Cliente está obligado a garantizar que sus empleados tengan las mismas obligaciones de proteger la Información Confidencial. El Cliente deberá notificarle a Pilz por escrito, y sin demora, si descubre que existe, o fuera inminente, una posible violación del Acuerdo de confidencialidad, o si tiene sospechas al respecto.
- (3) La obligación de proteger la Información Confidencial dejará de aplicarse si el Cliente puede probar que:
 - ya tenía conocimiento previo de dicha Información Confidencial antes de la divulgación por parte de Pilz;
 - ya había recibido legítimamente dicha Información Confidencial por parte de terceros sin que esto suponga una obligación de confidencialidad, y sin que tenga prueba alguna de que terceros estén incumpliendo las obligaciones de confidencialidad impuestas;
 - la Información Confidencial es conocida, o se ha dado a conocer, en términos generales, sin violar esta obligación de confidencialidad;
 - dicha Información Confidencial ha sido producida por el Cliente independientemente de su divulgación por parte de Pilz.
- (4) Pilz se reserva todos los derechos sobre la Información Confidencial (incluidos los derechos de autor, el derecho de registrar derechos de propiedad industrial y de patentes, los modelos de utilidad, los derechos de topografía, diseños, marcas), y los derechos de propiedad de los artículos disponibles y que contienen Información Confidencial (documentos, discos duros, etc.). En ningún caso, se le otorgarán al Cliente los derechos de propiedad, licencia, reproducción, uso u otros derechos relacionados con la Información Confidencial de Pilz, independientemente de que dicha información esté cubierta por derechos de protección o no. En el caso de artículos o documentos sobre los cuales Pilz tiene derechos de protección y/o que estén protegidos, así como secretos comerciales o de la empresa, el Cliente solo tendrá derecho a usar dicha información de acuerdo con las condiciones explícitas de Pilz, a menos que existan métodos específicos de uso para terceros.

- (5) El Cliente deberá devolver, de inmediato, toda la Información Confidencial recibida según demanda de Pilz. Se le devolverá la Información Confidencial a Pilz, de forma gratuita, una vez que ya no sea necesaria. El Cliente no tendrá derecho de retención de estos documentos o artículos. Solo se aplica una excepción para las copias que deben archivarse para cumplir con los requisitos legales obligatorios. Toda la Información Confidencial presente en los ordenadores deberá eliminarse bajo demanda.
- (6) El Cliente será responsable por las pérdidas y los daños que le correspondan.
- (7) El Acuerdo de confidencialidad se aplicará durante los tres años posteriores a la finalización de este.

§ 22 Protección de datos

Las partes contratantes solamente procesarán o utilizarán los datos personales de la otra parte para las finalidades acordadas en el Acuerdo, en cumplimiento de las disposiciones reglamentarias.

§ 23 Inventos

- (1) Ambas partes contratantes compartirán la propiedad de los inventos concebidos conjuntamente por el personal de Pilz y del Cliente durante la ejecución de un pedido; así como los derechos de protección otorgados sobre estos.
- (2) Los inventos concebidos por el personal de Pilz durante la ejecución de un pedido, y los derechos de marcas registradas resultantes, serán propiedad de Pilz. Los inventos concebidos por el personal del Cliente durante la ejecución de un pedido, y los derechos de marcas registradas resultantes, serán propiedad del Cliente.
- (3) Para el otorgamiento de licencias relacionadas con los inventos indicados en los apartados 23.1 y 23.2, y los derechos de marcas registradas resultantes, se necesitará un Acuerdo específico por escrito.

§ 24 Resultados del trabajo

- (1) La transferencia de la propiedad o los derechos de uso de los resultados del trabajo de cualquier tipo, obtenidos en el marco de los servicios acordados en el presupuesto y revelados al Cliente, por ejemplo: documentación, informes, documentos de planificación, evaluaciones, dibujos, programas, etc., requerirán un Acuerdo específico por escrito. En cualquier caso, Pilz conservará el derecho gratuito, no exclusivo, de utilizar dichos resultados a efectos de investigación y de formación.
- (2) Pilz no asumirá ninguna responsabilidad si los documentos técnicos proporcionados por el Cliente, o suministrados según instrucciones del Cliente, infringen derechos ya existentes en relación con derechos de autor, marcas registradas u otros derechos de terceros. El Cliente será el único responsable en caso de infracción de derechos de terceros durante la ejecución de su pedido. A primer requerimiento, el Cliente deberá indemnizar a Pilz por reclamaciones de terceros derivados de dicha infracción.

§ 25 Rescisión

(1) Cuando se rescinda un Acuerdo, el cliente deberá pagar los honorarios acordados, menos la parte de los mismos correspondiente a los servicios no prestados debido a la rescisión. Pilz también tendrá

derecho a reclamar una cuota por los servicios y gastos derivados de la rescisión, incluyendo las relaciones entre Pilz y terceras partes.

- (2) Los Acuerdos podrán rescindirse por causa justificada en cualquier momento.
- (3) Si la rescisión se puede atribuir a Pilz, Pilz tendrá derecho a reclamar una cuota por los servicios prestados hasta dicho momento, pero solo en la medida en que el Cliente pueda utilizar dichos servicios.
- (4) La rescisión siempre se documentará por escrito.

§ 26 Publicación de documentos y materiales, derecho de retención

- (1) Una vez completado el pedido, el Cliente podrá solicitarle a Pilz que le entregue los documentos y los materiales proporcionados. Pilz podrá negarse a entregar dichos materiales hasta que se hayan satisfecho todas las reclamaciones del Acuerdo, a menos que, según las circunstancias, en concreto debido a la poca importancia relativa de los importes debidos, la retención de documentos y materiales no sea una muestra de buena fe.
- (2) Pilz podrá transcribir o copiar y retener los documentos que le devuelva el Cliente cuando sea necesario para cumplir con las obligaciones legales de guardar archivos.

§ 27 Derecho especial de rescisión / Normativa sobre embargos / Normativa comunitaria de lucha contra el terrorismo

- (1) En la medida en que los acuerdos contractuales entre Pilz y el comprador, las obligaciones de suministro de Pilz o las obligaciones de pago del comprador, infrinjan alguna normativa vinculante, tanto nacional como internacional (p.ej. normativa de comercio exterior, normativa sobre exportación y embargo de la Unión Europea u otros Estados, en concreto los Estados Unidos, o la normativa de lucha contra el terrorismo), Pilz podrá ejercer su derecho de rescisión especial de la relación contractual y/o retirarse del Acuerdo.
- (2) En este caso especial el comprador no tendrá derecho a compensación.
- (3) Es responsabilidad del comprador tener conocimiento de aquella normativa aplicable que pueda impedir a Pilz ejecutar el Acuerdo.

§ 28 Código fuente / derechos de software

- (1) Si Pilz produce software para el Cliente con un Acuerdo de servicio, las siguientes disposiciones se aplicarán a su uso, y se le otorgarán todos los derechos de uso del código fuente del software en cuestión. El código fuente no será el objeto de la transferencia de derechos. A petición del Cliente, se puede concluir un Acuerdo adicional de depósito de garantía para el código fuente.
- (2) El Cliente tendrá el derecho absoluto de utilizar el software producido exclusivamente para él y para sus propios fines, según lo acordado en el Acuerdo con Pilz, una vez se haya completado el pago total de la suma acordada. A tal fin, se le otorgará al Cliente un derecho ordinario, no exclusivo, temporalmente ilimitado, irrevocable, no transferible a terceros, para usar el software, como se explica en detalle en los Artículos 29 a 31 de estos Términos y Condiciones Generales. El software no puede utilizarse para controlar múltiples máquinas de producción, ni múltiples sistemas de los Clientes sin un Acuerdo contractual previo con Pilz (según el Artículo 30 de estos Términos y Condiciones Generales). Se permitirá el uso gratuito para llevar a cabo pruebas antes de la compra.

(3) En la medida en que los derechos no se otorguen expresamente al Cliente en estos Términos y Condiciones Generales, todos los derechos del software provistos por Pilz, en virtud de un Acuerdo de servicio y de todas las copias realizadas por el Cliente, en particular los derechos de autor, los derechos de invenciones, datos, las muestras, los modelos, los borradores y el conocimiento, así como otros derechos técnicos de protección, deberán permanecer exclusivamente con Pilz o con el fabricante de del software. Lo mismo se aplica a cualquier modificación del software por parte del Cliente. Esto no afectará la propiedad del Cliente de los portadores de datos aplicables que se le suministren. A la parametrización o adaptación del software estándar de Pilz se aplicarán los Términos y Condiciones Generales aplicados a la venta de productos de software, excepto en el caso de PAS.

§ 29 Derechos de reproducción

- (1) El Cliente puede copiar el software que Pilz ha producido siempre y cuando sea necesario para su uso. Dicha copia necesaria conlleva la instalación del software desde un soporte de datos original, o mediante la descarga en el dispositivo de almacenamiento masivo del hardware utilizado, y mediante la carga del software en la memoria operativa.
- (2) Más allá de esto, el Cliente puede llevar a cabo una reproducción para hacer una copia de seguridad. Solo se puede hacer y guardar una copia de seguridad. Si la copia de seguridad del conjunto de datos, incluido el software utilizado, es indispensable por razones de seguridad de los datos, o para garantizar una reactivación rápida del sistema informático después de un fallo total, o para una auditoría interna o externa, el Cliente puede hacer el número de copias de seguridad que sean necesarias. Los soportes de datos adecuados serán identificados correctamente. Las copias de seguridad de los procedimientos rutinarios solo podrán utilizarse para archivarlas.
- (3) El Cliente solo puede realizar otras copias del software, incluida la impresión del código del programa y la fotocopia de la documentación, siempre y cuando Pilz le haya otorgado al Cliente una autorización previa por escrito para ello. Pilz será el encargado de aportar cualquier documentación adicional requerida para los empleados o para uso múltiple de conformidad con el Artículo 23 de estos Términos y Condiciones Generales. El Cliente solo puede copiar el software desde el soporte de datos original, o mediante descarga, siempre que Pilz le haya entregado las licencias para hacerlo, también aplicando el Artículo 30 de estos Términos y Condiciones Generales.

§ 30 Uso múltiple y uso en red

- (1) El Cliente puede usar el software en el sistema/máquina acordado para cualquier propósito acordado en el Acuerdo. Sin embargo, si el Cliente modifica el sistema/máquina, este debe eliminar el software del sistema/máquina en el que lo ha utilizado previamente.
- (2) La programación, el almacenamiento o el uso simultáneo en más de un sistema/máquina queda totalmente prohibida. Si el Cliente desea usar el software simultáneamente en más de un sistema/máquina, por ejemplo, en varias máquinas de producción, o para controlar varios sistemas, deberá adquirir el número correspondiente de licencias del software. Cuando Pilz le haya otorgado los derechos de reproducción, el Cliente recibirá una confirmación por escrito del número de copias que el Cliente tiene derecho a llevar a cabo (certificado de producto de software) de los datos suministrados con la licencia, permitiendo que el software se utilice simultáneamente en varios sistemas/máquinas, hasta el número máximo de licencias expedidas. Los avisos de derechos de autor y todos los demás avisos sobre derechos de propiedad se aplicarán a cada copia o copia parcial, y a la instalación de la copia en la documentación del sistema/máquina. No se eliminarán los avisos de derechos de autor existentes, ni otros avisos sobre los derechos de propiedad.
- (3) El Cliente se compromete a tener en cuenta los avisos recibidos sobre la reproducción junto con los certificados del producto de software, que se encuentran disponibles en la descripción del producto. Además, el Cliente mantendrá registros adecuados y completos de todas las copias, de tal manera que se pueda rastrear el número de copias realizadas y el área de uso. Deberá poner estos registros a disposición de Pilz en cualquier momento que este lo solicite. Con 14 días de preaviso, Pilz tendrá derecho a determinar que un auditor independiente y certificado de su propia elección verifique dichos

registros. El auditor deberá tener acceso a los locales comerciales del Cliente durante el horario comercial usual. Si se establecen discrepancias sobre los acuerdos contractuales en contra de Pilz, el Cliente estará obligado a reembolsar los costes incurridos de la auditoría a favor de Pilz.

§ 31 Descompilación y modificación del software por el Cliente

- (1) El Cliente no tendrá derecho a descompilar el software en el código fuente, ni a transferirlo a otras formas, ni a otros lenguajes de programación, ni a editarlo, ni a modificarlo, ni a copiarlo más allá del alcance establecido en el Artículo 29 de estos Términos y Condiciones Generales. El Cliente no eliminará ningún identificador alfanumérico del soporte de datos; en el caso de que el Cliente tenga derecho a hacer copias, los identificadores alfanuméricos se copiarán sin modificaciones.
- (2) Si Pilz no cumple con sus obligaciones de garantía dentro de un período de extensión apropiado, el Cliente tendrá derecho a rectificar los defectos de forma excepcional.
- (3) Otra excepción es que el Cliente pueda analizar el software suministrado y modificarlo solo en la medida en que sea absolutamente esencial para establecer la interoperabilidad con un programa informático creado independientemente, mientras cumpla con las siguientes condiciones:
 - todas las acciones analíticas o de procesamiento deben ser realizadas únicamente por el Cliente, sus empleados, o terceros, expresamente autorizados por el Cliente.
 - si la información requerida para establecer la interoperabilidad no es accesible sin la descompilación para el Cliente, o para un tercero designado por el Cliente, ni se ha puesto a disposición del Cliente a pesar de que el Cliente se lo haya solicitado a Pilz, o haya establecido una extensión adecuada para el suministro de Pilz.
 - las acciones analíticas y de procesamiento del Cliente se limitarán a aquellas partes del software que sean necesarias para establecer la interoperabilidad.
- (4) El Cliente no puede utilizar la información obtenida a través de las acciones según el Artículo 31.3 de estos Términos y Condiciones Generales para fines distintos al establecimiento de la interoperabilidad del programa creado independientemente y, sobre todo, no podrá utilizarla para el desarrollo, creación o comercialización de un programa con características similares, ni para otras acciones que infrinjan los derechos de autor. En particular, no puede divulgar dicha información a terceros, exceptuando la divulgación de la información que sea necesaria para establecer la interoperabilidad del programa creado independientemente.
- (5) En la medida en que el Cliente no pueda, o no desee, ni sus propios empleados puedan, realizar las actividades excepcionales ya mencionadas, antes de encargarle la responsabilidad a terceros, este le dará a Pilz la oportunidad de realizar el trabajo deseado para establecer la interoperabilidad dentro de un período de tiempo apropiado y con una tarifa justa.

§ 32 Disposiciones finales

- (1) El lugar predeterminado para el desempeño de la actividad, para la relación contractual y de la ubicación de la subsidiaria de Pilz que ofrece el servicio es Granollers.
- (2) Se aplicará la ley de España, a menos que se acuerde lo contrario.
- (3) Las Partes, con renuncia al fuero que pudiera corresponderles, se someten expresamente a la jurisdicción de los Jueces y Tribunales de Granollers (Barcelona) en caso de litigio.